

臺灣游記

民國五年五月

桂屏著

地 832
917

六年五月張君季高贈於榕城

台灣遊記

南皮張遵旭記

四月三日曇風

午前十時電詢大坂商船公司，知新高丸本日進口。轉達汪君子，實決定今日東裝起身赴台，蓋由福州至台灣，雖係定期航路，然因交通不便，輪船之進出口，有時變更，余等既決定坐新高丸，遂至省長廳長及各科辭行。十一時許，同汪君乘馬車到將軍署告辭。經福新街至塢尾，時則第一中學校校長王君梅堂、師範學校校長林君一謬、實業教育兩科同事毛君植、周林君獲我、陳君桂屏、聶君達之、王君碧溪、吳君育庭、張君韶九，先後來船相送，一一握別，少頃沈

君節如亦到，蓋將軍所派之代表，與吾等相約同行者也。二時利華小火輪由台江展輪，三時半至馬江登新高丸，船長為石川義定，君船之噸數為二千四百八十八噸餘，蓋航行近海之船舶也。該船到閩，載有豆餅、鐵條、木材等項商品，適值卸貨，小船蜩集，晚飯後，看時事寫真，及東京畫報，多係去春三月間中日交涉時所發行，目之所觸，追念吾國積弱之原因，以致受人侮辱，不禁感慨係之。是日在船中商定旅行日程表如下：

三四兩日船中、

五六兩日住台北、

七八九等日，在台北調查共進會會前準備情形，得暇往淡水一遊。

十十一兩日，在台北參觀共進會。

十二至十五等日，往台中、嘉義、台南、打狗等處。

十六日回台北。

十七日起，在台北調查共進會設備情形，十一時就寢。

四日曇

午前十時起，在船遊覽，是日天仙戲班應台灣共進會之召，亦乘該船前往演劇，八時許，伶人先後登船，坐臥於甲板上，辮髮垂垂，形態醜異，令人生厭，演劇

二

在東西各國於社會教育上，本占重大之勢力，舉動言談，皆是資人觀感，豈有若是之醜惡耶？是日十時五十分，新高丸展輪東行，風平浪靜，一路錦繡山河，都堪入畫，午飯後登甲板遠眺，兩岸景色尤佳，二時許，船體漸搖，歸室臥息，夜間幸平穩。

五日曇

三時半，停輪基隆港外，待海港檢疫所檢驗，天明，總督府派來代表技師野呂益君，暨小林河村兩事務官，秘書課木村君，外事課森永君，關口長之翻譯官，及林薇閣君所派事務員陳培煥君等，登船相送，少頃，船入口，同登岸，先到大坂商船會社基隆出張所。

晤支店長白莊司芳之助君、基隆廳長三上喜千藏君、握手言歡、乘八時特別急行列車赴台北、同時五十分抵台北、台紳林薇閣君、許丙君、陳培煥君、協贊會招待委員楊君、林君、鐵道旅館主人柏熊君、均來迎、因由停車場乘車至鐵道旅館、見街衢之宏敞、房屋之整齊、交通之發達、衛生及諸般設備之完全、實出乎吾人思議以上、予住樓上第十四號、汪君住九號房、沈君住十二號房、休息片刻、客散、即拍電報告將軍省長、抵台情形、午飯後、余等三人同出至附近散步、晚乘汽傷車赴大稻埕、春風得意樓、應林君薇閣之招、同坐者除余等三人及主人外、有泉州鹽務

三

總局正局長何松齡君、廈門鹽務總局副局長徐煥君、許丙君、河村徹君、小林音八君、關口長之君、九時散座、仍乘自傷車回寓、僕人送來總督請帖三紙、約予等明晚六時赴邸晚宴、

六日晴

午前八時起、九時關口君來訪、九時五十分同乘汽傷車赴總督官邸、訪總督安東貞美君、溫和可敬、年逾五十、兩鬢皆白、有長者風、談話約二十分鐘、大概云台灣與福建有特別之關係、兩國人須時相往來、諸君此行、極為歡迎、尚望以後常臨敝地、可以互相增長見識、疎通意見云云、予等答詞致謝、出訪民政

長官下村宏君以表謝意下村君隨出書冊乞予等
作書書畢興辭到民政部警察署財務局通信局等
處旋至共進會事務局晤事務部長高田元治郎君
見其處理會務忙碌異常如臨大敵予等數數語
即行退出十二時歸寓午餐午後二時半關口君復
來同車至營林局鐵道部專賣局等處謁見主管各
官員旋即歸寓休息三時同汪君至台北醫院晤院
長稻垣長次郎君因汪君詢問治療牙疾方法也歸
寓又約沈君同赴大稻埕建昌後街林本源第一房
事務所訪林薇閣君五時半又乘自働車赴總督官
邸晚餐會主客凡二十人我國人幾居其半林鶴壽

君林薇閣君等顯榮君許君何君徐君等皆在座八
時散會告辭歸寓得許使來電同時拍電報告在台
優承待遇各情形事畢余等同至旅館近傍散步

×日晴

午前九時總督官房外事課森永信光君總督府技
師堀內政一君關口君同來代予等訂旅行日程並
云總督特派堀內君與予等同赴南部十時許余等
同出至勸業會第一會場即為新建之台灣總督府
共五層高凡一百八十尺地下室為事務室餘皆充
陳列室各部皆已粗具規模從事裝飾開會前忙碌
情形所有設備布置紛至沓來彷彿如作戰計畫聞

出品總點數已達四萬九千五百四十一點之多。會場全部却無疏漏之處，均得恣意參觀。十二時歸寓，午餐畢復至第二會場參觀南洋館、蕃俗館、機械館。各館之布置大部分亦已完全，茲紀其要點如下。南洋館之內部裝飾極為美麗，如我國福州、廈門、上海、漢口、廣東、汕頭、香港等之出品，點數已達二千有餘。如茶、生絲、錫器、麻布、絹布、漆器、刺繡、彫刻品、木工品、玉類、文房具、蜜餞、食物等，星羅棋布，頗足以資觀覽。惟此項商品僅投少數人之嗜好，其組織又皆小規模耳。其他有北婆羅洲各種建築造船用木材、橡皮、蒲葵、椰子、檳榔、各種熱帶植物、菲律賓賓部中陳列木

五

材、烟草、椰實、橡皮、單寧染料、松脂、貝殼、羊毛、穀類、植物纖維、麻葛等類。及南洋一帶各種土人用具，壁上懸有風俗畫，如馬來半島之捉錫、土拉區島土人舞蹈、土人汲水、用竹筒、爪哇人裸體生活狀態，其他如森林橋梁道路等件，纖悉俱備。若有時間，從容以研究之，則南洋物產風俗，可知梗概。所惜者，予等行踪甚急，無暇及此耳。蕃俗館中陳列物品，尤為吾人所罕見。罕聞如蕃人油畫、彫刻木像、木板畫、粗率淺陋，一望而知為未開化人類之製造品。茲舉其要者而言，如木刻神像，全島各社蕃人生活狀態，蕃地風景等，又有蕃人飲具，用粗木製成，平鑽兩孔，凡蕃人親

密者則執此器兩人共飲此外有蕃人禮裝家屋穀
舍武器(銃砲概係西班牙人)占領台灣時代所輸入者
火藥機織鉢摩鹿角獸皮及各種裝飾品均網羅其
間但不見蕃族文字之出品詢諸館人據云蕃人向
無文字計數則用結繩商賈尚在物物交換時代亦
無貨幣經濟幼稚可想而知本島之蕃族依其進化
之程度可分為熟蕃化蕃生蕃三種生蕃由其言語
習慣系統上可分為 台壓兒 塞塞化 浦濃
滋臥 排宋 阿迷 壓迷 七種其分布之地域
約一二五〇方里大小社數約六百七十二人口約一
二九〇〇〇每社各有其領域其生活狀態為數百

六

之小部落焉機械館內陳列各種原動機發電機及
電氣諸器具暨製造染織各機械旋到第一會場分
館內陳列日本內地商品聞點數達至一萬八千四
百五十八點原定陳列於第一會場者嗣因點數過
多難以收容故臨時增設分館以充之聞畢回寓台
北廳長加福豐次君來訪並告余等以外間謠言今
為保護旅次安全起見特派警衛二人隨同余等力
辭不獲因以一笑置之然彼等之熱心亦可感也旋
談及此次勸業會之目的一為發達工商業一使一
般日本人知台灣內地經營之成績如此設備之完
全如此各種機關已日趨發達無非引起日本人多

移住此地以實行其殖民政策也。噫！生存競爭優勝劣敗，國亡種滅，其原因結果即在此也。並云該會經費係由大正四年度地方行政費項下支出二十五萬元，五年度二十五萬元，各處之寄附金約十八萬元，其他有市之費用及各地之費用，個人出品之費用，統計之該會總經費將來須百萬元之譜。予因詢台灣之歲入年約若干，告以年約五千五百餘萬元。云台北廳長去後，余同汪沈二君至港邊街辜顯榮君宅訪問，談及我國當此歐戰千古未遇之時，機猶不能發展海外貿易，振興內地產業，發達國民經濟，殊屬可惜。予等詢問我國商人目下情形若何，據言

一無保護，又無機關，能力資本盡附缺如，將漸次消滅矣。余不禁慨然語畢，與辭到丸新館晚餐。

八日晴

早起閱報，藉悉廣東於六日宣布獨立，我國各地不穩之狀態，滿載報紙，遙對祖國，悵然而悲。八時半，堀內君來，同至工業講習所，晤所長矢口玉五郎君，談並引往參觀鍛工場、電氣工場、鑄工場、板金工場、木工工場等，據言本所常年經費四千六百元，專以養成工藝實際上之職工為目的。但時勢之要求，人文之進步，漸有設立高等工業機關之必要。本所將來之計畫亦注意於此云云。又到農事試驗場，晤場長鈴

木真吉君先將本場設立之目的及經過歷史並將各種蟲害之研究防備耕牛之改良改種農業上各種之施設為余等一一縷述其內部要分為種藝部、農藝化學部、昆蟲部、植物病理部、畜產部、教育部、庶務部該場試驗成績及研究調查之件隨時有出版物、分布當業者以供參考其出版之數已將及百種、談畢引至各室場參觀最後至殖產局附屬養蠶所、旋乘車到台北水源地、建築宏壯、屋式為扇形、純仿羅馬式、背面負山、滿目蔥蘢、氣勢偉壯、據稱工事實用、凡百九十萬元、由唧筒裝置室、沈澱池、濾過池、靜水貯溜池等、順次察看、現時給水戶數已有二萬五

千五百餘戶、並設備將來可供給五萬戶以上之給水云、由此歸寓、已二時半、始進午餐、餐後台北警務課長市來半次郎君來云、昨日謠言、純係風說、可請寬懷等語、然予等從未掛念及此也、三時至博物館、建築宏麗古雅、亦仿羅馬式、該館係由兒玉總督暨後藤民政長官之同志者捐助巨金而成、故命名曰紀念博物館、據云建築費凡二十八萬元、去年七月、始行開館、內容約分農產地質、動物、昆蟲、蕃俗、產業、礦物、工業、參考品、及本島風俗歷史等、樓上懸有漢文大清國讓渡台灣全島於日本條約原文、外人視之、以為莫大之光榮、吾人見之不覺潸然涕出也、樓

下陳列遺額古匾多方及殘缺之虎旗舉人報單及各種我國舊有物品稍有知識者見之能無痛心出博物館後到台北廳長宅訪問不過歸寓台灣日日新聞記者林佛國君來訪台北廳警部今井昌治君來告余等日前謠言經調查之結果確無其事即散去警衛云云予申謝之後至為愉快晚食後同首作穢君出街散步十時許歸館休息

九日晴

寒燠計平均在六十度上下氣候甚佳十時許堀內政一君許丙君廈門台灣公會幹事李奎壁君先後來寓許李二君均係淡水人故欲同行藉盡地主之

九

誼因同到停車場乘八時行到乘見沿路新植樹木保護極形周密八時五十五分到淡水過淡水區區役場淡水市場等處街市之建築形式市場之人語喧嘩仍沿中國習氣女子多纏足形極可慘至今猶不知改殊可痛也旋至台北廳農會支會晤淡水支廳長中間光太郎君談及市場大畧該市戶數約二千三百戶人口約一萬九時余等同乘村雲小輪游覽港內風平浪靜氣候溫和極目四望天與水接行約十餘分登淡水號泥揚機該機係大坂所造價值十五萬三千元平均一時間可取沙百噸若增加其速力可取二百噸汲泥管之裝置可深達二十四英

尺噸數一百九十六。閩畢復乘小輪，中間君告以淡水河之交通係由鮑脚大稻埕漸移於淡水港，當有清時代該港輸出輸入極形頻繁，至基隆打狗築港以後漸移至彼矣。現該港時時從事疏濬，四千噸之船可以自由出入，惟貿易之大部分移於基隆，此地僅餘我國泉州福州廈門等處入口之舊式帆船而已。年約九百餘艘，但全島關稅三分之二則由該港收取。緣輸入物品多係中國人消費之物件故也。輸入商品除日用雜貨外，以磁器及木材為大宗。輸出則為石炭，船之出入雖無一定時期，大概自三四月至七八月間往來為多。船體有白黑兩色之別，白色

十

者係泉州船，黑色者係福州船云。嗣到舊砲台閱覽，令人生帶古之感。此處為昔日之水雷營，或謂係水雷局，蓋係海軍用地。登岸遺望砲台之傍，題保固東瀛四大字，間係舊砲台之大門。復行三百餘步，入砲壘門額一方，題北門鎖鑰四字，右書光緒十二年季春中沈之吉等字，左書合肥劉銘傳題等字。回憶中東之役當時情形，猶能記憶一二。今者躬來憑弔，大有今昔盛衰之感，為之徘徊而不能去。沈思恍惚，如有所失。回望祖國奔濤澎湃之中，情難自遣。嗣於壁上檢得壁磚兩方，携回作茲游紀念。十時二十五分，辭出見對岸有山，曰觀音山。山之後又有高山，還時

頗似日本內地之富士山。據云俗稱曰淡水富士。復登船過紅毛城（一名滬尾城）此處係三百年前西班牙人據此地時建築砲台。今僅留一洋房。英領事署在焉。至稅關登岸。到旅具檢查室。見本室旅具檢查者係檢查由我國南部所來之旅客。見本室之標本。除小數有價值之物品外。其餘多係中國舊式日用物品。擇其要者而言。福州之陶器。平和縣之煙葉等。由此至竿簕林（土名鼻仔頭）有洋式房屋。景色極佳。地瀕海。宜於商業。該處洋房係三十年前某西人為貿易而設。今則歸黃東茂君所有。到門晤黃君。頗善英語。原籍係廣東。今則入淡水籍矣。黃君承林薇閣

十一

君之屬。為余等預備晝食。再辭不獲。東道情殷。深足感謝。午餐畢。因趕赴汽車。匆匆告別。路過竿簕林莊。許丙君之宅在焉。予始意甚欲入觀。藉資問候。因時間匆迫。遂與諸君握別。時已十二時二十八分矣。同時五十二分。抵北投。換乘人力車來北投公共浴場。該處山清水秀。空氣宜人。清風徐徐。撲面而來。滿山林木。一望葱蔥。使人心神一快。浴後。主人出紀念帖。乞余等留題。三時。沿山繞至停車場。乘三時五十四分車。過士林驛。殖產局園藝試驗場在焉。由此出發。遙望台灣神社。圓山公園。一一在目。四時二十五分。抵台北。即歸鐵道旅館。

十日曇

九時許同汪沈二君乘自働車赴第一會場是日行開館式其次第如下。

- 一、來賓著席。
 - 一、會長開館辭。
 - 一、總督閣下式辭。
 - 一、來賓祝辭。
 - 一、立食。
 - 一、事務部長引導館內巡覽。
 - 一、右終了隨意至第二會場觀覽。
- 來賓絡繹入座十時安東總督臨場先由高田事務

十三

部長宣布行開館式下村會長讀中文安東總督讀式辭其次則為廳長總代協贊會長出品人總代諸君朗讀祝辭最後為台北市民總代之演說式終入別室立食主賓舉觴為祝旋分別入館游覽所有陳列已漸就完備矣時大雨傾盆會場旗幟為新雨一洗倍覺鮮妍本擬再赴第二會場游覽因雨而止二時歸寓訪後藤新平君於本廬台灣日日新聞記者益子逞輔君來訪檢點行裝為明日赴南部旅行之預備預定旅行日程表如下。

十一日午前九時五分台北出發午後二時抵台中參觀帽子製造所米穀乾燥機公園農園

等處住春田館

十二日午前九時五十五分台中出發午後二時抵嘉義參觀製材所竹器傳習所護謨苗圃住日之出館

十三日午前五時三十八分嘉義出發十時抵阿緱參觀台灣製糖會社工場血清作業所午後二時三十分阿緱出發三時四十五分抵打狗參觀築港住春田旅館

十四日午前五時五十分打狗出發向大目降行正午新市街發往安平港歸參觀台南市中開山神社赤崁樓御遺跡所孔子廟等處住四

十三

春園旅館

十五日午前九時五十分台南出發經過安平鎮參觀日本台灣製茶會社歸台北

十一日晴

午前八時半由鐵道旅館出發除予等三人外尚有堀内君同行乘九時零五分急行列車南下過桃園驛桃園新竹境內多我國廣東移民居此警務課長山内小藤二君出迎過安平驛日本台灣製茶株式會社在焉聞係專造紅茶年約四十萬觔左右多輸運俄國由車牕中遙望擬南歸時來此參觀今日直往台中台中之位置東接蕃地及南投廳西面海南

臨嘉義北界新竹面積百四十七方里戶數十一萬
七百五十餘人口五十九萬六千九百六十餘境內
有大安大甲大肚濁水西螺諸大溪縱橫貫流灌溉
極便地質肥沃物產豐富甲於全島米糖尤為大宗
其他如栗實林投樹畜產水產暨其他各種林業皆
趨發達檢其統計之數逐年增加此固由於天然之
美利然非國民之毅力經營計畫深遠曷克臻此回
顧我國寶藏山積而國民蟄伏於多年腐敗政治之
下隱忍苟活不識時局之變遷大勢之趨向坐棄厚
利良可嘆也午後二時到台中庶務課長佐佐木忠
藏君警部能井才吉君通譯楊松君均來停車場相

十四

送余乘人力車到春田館少憩由楊君導至台中公
園園之百積宏敞山光明媚樹色葱蘢真佳境也聞
清光緒十一年巡撫劉銘傳請改台灣為行省以此
地為省城鳩集巨金建築城壁工事未竣移駐台北
云旋到物產陳列所參觀樓下為本島物產如木材
南投燒(有名陶器產地)林投帽等林投帽為臺中之
特產明治三十六年始從事製造逐年發展爾來歐
美市場亦有聲價明治四十四年之輸出額已超過
百五十萬元後因製造不精聲價頓減去年四月依
照同業組合法設立大甲帽席同業組合選擇精品
輸出嚴禁不良之製造漸次恢復其原有之信用將

米該品之聲價實不可限量也。林投係樹名，大甲係地名，但大甲係蘭草主要產地，故名曰大甲蘭。俗名蘭草，又名三角蘭。蘭草能製帽，故名曰大甲帽。蘭草又能製席，我國俗稱臺灣席，即蘭草所製也。

〔附記〕林投樹高六尺許，葉長六尺許，幅三寸餘，生長極易。該草種類凡三百餘種，林投其一也。其編物用之材料，即用該樹葉之纖維，然必須漂白後始能使用。製出之品，除夏帽外，尚可製錢包及日本人用之木屐。名片夾、煙捲盒、婦人用提包等，該樹不獨纖維有此功用，於海濱河岸植之，能妨沙礫，又能為防風林。此樹並非台

十五

灣固有，乃日人由南洋移植於此。大甲蘭係草本，葉三角形，長四尺許，細長如普通草類。除製帽席外，尚可製各種小形器具，不必漂白，即用蘭草之原色。以上兩種，於纖維工業上，均占極重要之地位。閩省天氣溫和，土質肥沃，如移種之，必能成功。添出一種莫大之利源也。我國雷州肇慶所出之色席，俗呼為廣東草，此草專編包裹砂糖用之色席，往時由廣東運往日本，年不下二千萬枚，金額則近二百萬元。近時日人移植台灣，成績頗加，日見發達。我國人，事事無人研究講求，坐失天然美利，殊可惜也。